

Konkrétní témata příspěvků jasně ukazují směr, kterým se vydává soudobé zkoumání Gelliiova díla, a zároveň zřejmě nejsilnější stránku Gelliiova spisu, jeho formální hloubku a promyšlenou mnohovrstevnatou kompozici, poskytující široké interpretační možnosti. Dílu, které inspirovalo své čtenáře odjakživa takovým způsobem, se dostalo pozornosti tolika odborníků ve zvláštním sborníku nanejvýš zaslouženě a snad také ne naposledy.

Katarina Petrovičová

CHANDRIOTIS, ELLADIOS. *The Three Tragedians. Notes on Three Parallel Plays*. Nicosia: Cyprus Centre I. T. I., 2005, 102s. ISBN 9963-9164-1-4.

Filolog a teatrolog Elladios Chandriotis se systematicky zabývá antickým dramatem, a to nejen teoreticky, nýbrž také prakticky; mimo jiné má zásluhy i o pořádání Symposia o antickém řeckém dramatu, organizovaného každý druhý rok na Kypru v městečku Drousha nedaleko Pafu.

K dosavadním publikacím E. Chandriotise se v r. 2005 přidala práce *The Three Tragedians – Notes on Three Parallel Plays*, kterou vydalo nakladatelství Cyprus Centre v Nikosii. Kniha je určena jak filologům, tak divadelníkům a autor zde srovnává Aischylovu tragédii *Choéforoi*, Sofokleovu i Eurípidovu *Elektru*. Jde o hry, které se zabývají otázkou, co Oresta pohánělo k tomu, aby ztrestal vraždu svého otce a aby se dopustil matkovraždy. Chandriotisovo paralelní zkoumání nutí badatele k porovnávání, která mohou čtenářům napomoci vychutnat umění řecké tragédie V. stol. př. n. l., jejíž síla i výzva zůstaly až do dneška nedostižné.

Základní Chandriotisovo srovnání zmíněných tragédií můžeme rozdělit do pěti etap: 1) před setkáním sourozenců, 2) od setkání po radost z rozpoznání, 3) vstříc potrestání, 4) během potrestání a 5) po potrestání. Budeme-li vycházet z tohoto dělení, pochopíme lépe specifické rozdíly mezi zkoumanými tragédiemi, a to především v souvislosti s vnější technikou, kterou všechny tři hry uplatňují.

E. Chandriotis se v této své studii opírá především o vlastní analýzy a zkušenosti, přitom však nezanedbává ani moderní odbornou literaturu, jak to dosvědčuje bibliografický přehled na str. 102. Na str. 96–101 jistě zaujme čtenáře (i praktikujícího divadelníka) několik přehledných tabulek podávajících v konkrétních číselných údajích počet epických a lyrických veršů v uvedených tragédiích i v jejich vzájemném srovnání.

Předkládanou knihu můžeme vřele doporučit každému zájemci o hlubší problematiku řecké tragédie.

Dagmar Bartoňková

JÁN JESSENIUS. *O krvi*. Prel. František Šimon, Jana Balegová, Milena Výrostová. Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach 2007. 42 strany. ISBN 978-80-7097-675-3.

Slovenský překlad Jesseniova drobného spisku *O krvi* doplňuje doposud existující překlady obsáhlejších a známějších děl u nás neobyčejně proslulého lékaře: V roce 1981 vyšel ve slovenštině Jesseniův spis *O kostech* z roku 1601 (*Johannis Jessenii a Jessen De ossibus tractatus – Ján Jessenius, Traktát o kostiach*. Prel. F. Šimon. Martin 1981) a poměrně nedávno byl vydán český překlad pojednání o pitvě – *Anatomia Pragensis* – konané Jesseniem v roce 1600 v Praze (*Jan Jessenius z Jaseně, Průběh pitvy jím slavnostně provedené v Praze L. P. MDC, k níž byl přičleněn traktát o kostech*. Přel. B. Divišová a kol. Praha 2004), který nahradil starší překlad vybraných pasáží tohoto spisu od Ferdinanda Stiebitze (*Jan Jesenský z Jaseného, Popis pitvy konané roku 1600 v Praze*. Praha 1934).

Překlad i komentář Jesseniova díla o makroskopickém posuzování vypuštěné krve – *De sanguine vena secta dimisso iudicium* (1608) je založen na diplomové práci Mileny Výrostové z roku